

濱田 結衣

私がこの韓国慶尚南道高校生訪問団に参加して一番よかったことは、韓国の人たちと交流できたことです。私は前々から、韓国のアーティストや文化や言葉に興味があったので、一度韓国の人と話してみたいと思っていました。なので、たくさん話せてとてもうれしかったです。また、英語や韓国語をもっと勉強しないといけないと思いました。

하마다 유이

이번 한국경상남도고교생방문단에 참가해서 가장 좋았던 점은 한국사람들과 교류할 수 있었다는 점입니다. 저는 이전부터 한국의 아티스트와 문화, 언어에 관심이 있어서 한 번쯤은 한국사람과 이야기하고 싶었습니다. 그렇기 때문에 많은 이야기를 나눌 수 있어서 기뻐합니다. 또, 영어와 한국어를 좀 더 공부해야겠다는 생각을 하였습니다.

泊 成美

私はこの訪問を通して学んだことがたくさんあります。たくさんある中で2つ紹介します。1つは、韓国の実際の文化を直接体験できたことです。韓服を着たり韓国茶道をしたり耳で聞くより体験できたことが嬉しかったです。韓国の家庭もとても温かくて自分の家族のように扱ってくれて韓国がもっと好きになりました。2つ目は、訪問団のみんなとの絆がとても深まったことです。日本に居たら出会えないような人達と会えて日本にいるだけではつくれない関係になれたことが一番の思い出です。本当にいい経験ができて本当に感謝しています。岡山県も好きになりました。

토마리 나루미

저는 이번 방문을 통해 배운 점이 많이 있습니다. 그 중에 2 가지를 소개하고자 합니다. 첫번째는, 한국의 문화를 직접 체험할 수 있었다는 점입니다. 한국에 대해 단지 귀로 듣는 것보다 한복을 입거나 한국의 다도 체험 등을 할 수 있어서 기뻐합니다. 한국의 가정도 매우 따뜻하고 저를 자신의 가족처럼 대해주셔서 한국이 더 좋아졌습니다. 두번째는, 동행했던 방문단 친구들과의 정이 더 깊어졌다는 점입니다. 일본에 있어도 못 만났을 사람들을 만났고,

일본에 있는 것만으로는 이렇게까지 친한 관계가 될 수 없을 거라고 생각합니다. 이것이 가장 좋은 추억입니다. 정말 좋은 경험을 할 수 있어서 정말 감사드립니다. 오카야마현도 좋아졌습니다.

寺尾 桃生

私は今回、韓国を訪問して本当にたくさんのことを学びました。歴史や文化を実際に見たり体験したことはとても貴重な体験になったと思います。私が今回の訪問で一番思い出に残ったのはホームステイです。私は韓国語を話せなくて不安なことも多かったけれど、ホストファミリーの方はとても温かく迎えてくれました。だけど上手に伝えられなかったこともあるので、もっと韓国語を勉強して、自分の気持ちを伝えられるようになりたいです。

테라오 모모요

저는 이번에 한국을 방문해서 정말 많은 것을 배웠습니다. 역사와 문화를 실제로 보고 체험한 것은 정말 귀중한 체험이었다고 생각합니다. 이번 방문에서 가장 추억으로 남은 것은 홈스테이입니다. 저는 한국어를 못해서 불안한 마음이 컸지만 홈스테이 가족 분들은 매우 따뜻하게 맞이해주셨습니다. 하지만, 의사소통이 잘 전달되지 않았던 것도 있어서 좀 더 한국어 공부를 해서 제 기분이 잘 전달될 수 있도록 하고 싶습니다.

永瀬 由璃子

この訪問団でたくさん初めての経験をして、自分がすごく大きく変わったなと思ってます。私は韓国語を勉強してたけど独学だし、英語は全くできないので正直最初はどうやって仲よくなるんだろうって思ってたけど、初めてジュヨンと対面した時、私のカタコトな韓国語を理解してくれてすぐに打ちとけられました。それからこの訪問で一番思い出に残っている2日目のバナナボートでは、韓国の学生達みんなと打ちとけられてやっぱり言葉や国や歳や文化の違いなんか、何の関係もないんだな～って本当に思いました。本当にこの5日間楽しい思い出しかなくて、はしゃぎすぎて、声が一週間たった今もガッラガラです(笑)

私は元から韓国の文化などにも、とってもとっても興味があったんだけど、実際に韓国に行き、韓国の人に触れあい、本当に日本に帰りたくなるぐらい韓国という国が本当に大好きな国になりました。

나가세 유리코

이번 방문단을 통해 처음으로 경험하는 것이 많아, 제 자신이 크게 변했다고 생각합니다. 저는 한국어를 공부했지만 독학이었고, 영어는 전혀 못하기 때문에 솔직히 처음에는 어떻게 하면 모두와 사이좋게 지낼 수 있을까 생각했습니다. 처음 주영이랑 대면했을 때 저의 서투른 한국어를 이해해주어서 바로 마음을 터놓고 이야기할 수 있었습니다. 그리고 이번 방문으로 가장 기억에 남는 것은, 2 일차에 바나나보트를 타면서 한국 학생들 모두와 허물없이 사귀게 된 점입니다. 역시 언어와 나라와 나이와 문화의 차이는 아무런 관계가 없구나! 하고 생각했습니다. 정말 이 5 일 간은 즐거웠던 기억 밖에 없습니다. 너무 떠들어댄 나머지, 일주일이 지난 지금도 목이 쉬었습니다.

저는 예전부터 한국의 문화 등에도 아주아주 관심이 있었습니다. 실제로 한국에 가서 한국사람들과 교류할 수 있어서 정말 일본에 돌아가고 싶지 않을 정도로 한국이라는 나라가 정말 제일 좋은 나라가 되었습니다.

松本 恵理奈

私の一番印象深かった思い出は、プルンのお母さんの制服屋さんで、制服を買ってもらったことです。いろいろなものを買ったけど、その中でも特に“韓国でしか買えないもの”という感じがして嬉しかったです。私は韓国語が話せないし、英語も伝えられることが少ないのに、根気強く耳を傾けてくれ、話をしてくれたプルンや家族の方をととてもありがたく思いました。だからこそ、来年はもっと勉強をして、会話をできるようになって、再会をしたいと思いました。今回の慶尚南道への訪問に参加できて心からよかったと思えました。この出会いを大切に、今後にかかしていきたいと思います。

마츠모토 에리나

저의 가장 인상에 남는 추억은 푸른이의 어머니가 교복 가게주인이라서 교복을 선물받은

것입니다. 여러 기념품을 샀지만, 교복은 특히 “한국에서만 구입할 수 있는 것” 이라서 기뻐합니다. 저는 한국어를 못하고 영어도 잘 전달이 안되었지만 끈기있게 귀를 기울여주고 이야기해 준 푸른이와 가족 분들에게 매우 고맙게 생각합니다. 내년에는 더 많은 대화를 할 수 있도록 좀 더 공부를 해서 재회하고 싶습니다. 이번 경상남도를 방문할 수 있어서 진심으로 좋았습니다. 이 만남을 소중히 하고, 이번 경험을 앞으로 활용해가고 싶다고 생각합니다.

福本 佑那

初めての海外旅行なので不安もありましたが、一緒に行った日本の仲間や引率の方々のおかげでリラックスして楽しむことができました。ホームステイでは、中学2年生の子のところに泊まらせていただきました。家族のように接してもらえて本当に嬉しかったです。家がマンションの28階だったことには驚きました。パートナーの子と英語で会話しました。これから英語を勉強しようという意欲が出ていい刺激になりました。来年ユジンが日本に来るまでに成長していきたいです。この訪問団で出会えた仲間との関係をこれからも続けて行きたいです。

후쿠모토 유우나

처음으로 해외에 나가는 거라 불안한 마음이 있었지만 함께 간 일본의 친구들과 인솔자분들 덕분에 마음 편히 즐길 수 있었습니다. 홈스테이는 중학교 2학년의 학생 집에서 하게 되었습니다. 가족처럼 대해줘서 정말 기뻐합니다. 집이 아파트 28층인 것에도 놀랐습니다. 파트너였던 친구와 영어로 대화를 나눴습니다. 앞으로 영어공부를 열심히 해야겠다는 의욕이 생겨 자극의 계기가 되었습니다. 내년 유진이가 일본에 올 때까지 영어로 더 많은 이야기를 나누고 싶습니다. 이번 방문단으로 만났던 친구들의 관계를 앞으로도 계속 이어가고 싶습니다.

小野 沙也香

私のパートナーのチャヌは、とても優しくジェントルマンな韓国男子でした。例えば、海に行った時、不安定な筏の上ではいつも手を差しのべて支えてくれたり、いつも自分から私の荷物を持とうとしてくれるなど、レディーファーストを心掛けてくれました。それはパートナーに限らず、韓国の男性にとってみると当たり前のことの様です。しかし、日本ではあまり見られない光

景ですから、隣国と言えど、文化が違うこともあるのだと実感しました。一つの国の中にいると一つの文化や習慣にとらわれてしまいがちです。今回、この韓国慶尚南道訪問団に参加させていただいたことで、見聞を広げ、自分自身を精神的に大きく成長することが出来たと思います。支援をしてくださった多くの方々に深くお礼申し上げます。ありがとうございました。

오노 사야카

저의 파트너였던 찬우는 매우 친절하고 젠틀한 한국남자였습니다. 예를 들면, 바다에 갔을 때, 불안정한 뗏목 위에서는 항상 손을 내밀어 잡아주거나, 항상 제 짐을 들어주는 등 레یدی 퍼스트의 모범을 보여주었습니다. 그건 파트너여서가 아니라 한국 남성의 당연한 모습입니다. 하지만, 일본에서는 좀처럼 볼 수 없는 광경이라서 이웃나라지만 문화가 다르다는 점을 실감했습니다. 한 나라 안에 계속 있으면 그 나라의 문화와 습관에 사로잡히는 경향이 있습니다. 이번 한국경상남도방문단에 참가하여 견문을 넓히고 정신적으로도 크게 성장할 수 있었다고 생각합니다. 지원해주신 많은 분들에게 깊이 감사드립니다.

出原 歩

韓国で一番嬉しかったことは、韓国の人が優しくしてくれたことです。好きな歌手を言ったらCDを買ってくれたし、お土産のことを話したら買ってきてくれたし…。私はホームステイの日にはペアの子の高校の寮に泊まりました。高校の先生や同級生・先輩方がとても優しく話しかけてくれました。今回の訪問をきっかけに韓国語を勉強したり、来年は受け入れる側なので、やってもらった以上のおもてなしができるように頑張ります。

이데하라 아유미

한국에서 가장 기뻐던 점은 한국사람이 친절하게 대해준 점 입니다. 좋아하는 가수를 말하니 CD 를 사주거나, 일본에 가져 갈 기념품을 말하니 사주거나... 저는 홈스테이 때 파트너였던 학생의 고등학교 기숙사에서 묵게 되었습니다. 학교 선생님과 동급생, 선배들이 매우 친절하게 말을 걸어주었습니다. 이번 방문을 계기로 한국어를 공부하거나, 내년에는 한국에서 이곳으로 오기 때문에, 받았던 것 이상 대접할 수 있도록 노력하겠습니다.

小田 菜摘

ホームステイ先の子は、私にとっても優しく親切にしてくれました。日本語の分かる子だったので、コミュニケーションにはあまり困らず、すぐに仲良くなれました。パートナーの子の家族も、私にとっても優しく、家族のように接してくれて、とても有難かったです。

高校に連れて行ってもらって一緒に英語の授業を受けたり、買い物に行ったり、晋州城に連れて行ってもらったり、数えればきりが無い程の思い出を、彼女達は私にくれました。だから来年は、私が迎える立場になって、彼女に出来る限りの色々な体験をさせてあげたいです。

今回の研修を終えて、私にはかけがえのない親友ができました。もし私がこの研修に参加しなかったならば、おそらく一生、彼女とは出会うことが出来なかったでしょう。その彼女との絆は、これからも大切にしていきたいです。

오다 나츠미

홈스테이의 친구는 저에게 매우 다정하고 친절하게 해주었습니다. 일본어를 할 수 있는 학생이었기 때문에 커뮤니케이션에는 별 지장이 없어서 바로 친해지게 되었습니다. 가족분들도 저에게 매우 친절하게 가족처럼 해주어서 정말 고맙습니다.

한국의 고등학교에 가서 같이 영어수업을 받거나, 쇼핑을 하거나, 진주성에 가거나, 셀 수 없을 정도의 추억을 저에게 만들어주었습니다. 그래서 내년은 제가 맞이할 입장이 되어 친구들에게 가능한 여러 체험을 해주게 하고 싶습니다.

이번 연수를 끝내고 저에게는 둘도 없는 친한 친구가 생겼습니다. 만약 제가 이 연수를 참가하지 않았다면 아마 평생 그 친구를 만날 일이 없었을 것입니다. 그 친구와의 인연을 앞으로도 소중하게 지켜 가고 싶습니다.

平岡 清香

今回の訪問で一番心に残っていることは、何とんでも学生との交流です。最初に出会ったときはお互い緊張していたんですが、ペアの子が年下なのにも関わらず、一生懸命話しかけてくれてあっという間に仲良くなることができました。短い時間だったけれど韓国の子たちと本当にたくさん経験ができて一生の思い出になりました。今後も続けて連絡を取り合ってずっと長く付

키合っていければいいなと思います。

히라오카 사야카

이번 방문에서 가장 마음 속에 남는 것은 무엇보다도 학생들과의 교류입니다. 처음 만났을 때는 서로 긴장했지만, 파트너였던 학생이 저보다 어린 데도 열심히 말을 걸어주어서, 금방 사이가 좋아졌습니다. 짧은 시간이었지만 한국의 학생들과 정말 많은 경험을 할 수 있어서 평생 추억으로 남을 것 같습니다. 앞으로도 계속해서 연락을 주고받으며 오랫동안 사귀어 갔으면 좋겠다고 생각합니다.

和田 貴子

私は、韓国語を話すことができず、ホームステイ先の子と会うまでは何を話せばいいのか、とても不安でした。初めのうちは緊張してなかなか話すことができなかつたけれど、英語と日本語で一生懸命伝えていくうちに、楽しくなって、気づけば自分からコミュニケーションをとろうとしていました。私のホームステイ先の学生は男性でしたが、まだ中学2年生なのに、独学で勉強していました。私は、彼の流暢な日本語にととても感心しました。そして何より、車のドアを開けてくれたり、私の荷物を持ってくれたりと、とても優しくしてくれたことがうれしかったです。私は、今回の韓国の訪問を通して、もっと韓国のことを知ろうと思いました。大変良い経験となりました。

와다 타카코

저는 한국어를 못해서 홈스테이 가족이었던 학생과 만나기 전까지 무슨 말을 하면 좋을까 매우 불안했었습니다. 처음에는 긴장해서 좀처럼 이야기할 수 없었지만, 영어와 일본어로 열심히 전달해가는 가운데 점점 신이 나서 제가 먼저 커뮤니케이션을 하고 있었습니다. 저의 홈스테이 가족은 남학생이었고, 아직 중학교 2학년인데 독학으로 공부하고 있었습니다. 저는 그의 유창한 일본어 실력에 매우 감동했습니다. 그리고 무엇보다 차 문을 열어주거나, 저의 집을 들어주는 등 매우 친절하게 대해준 것이 기뻐했습니다. 저는 이번 한국 방문을 통해 좀 더

한국을 알고 싶다고 생각했습니다. 정말 좋은 경험이 되었습니다.

廣門 菜摘

チマチョゴリを着ました。着れることはあまりないと思うし、とてもうれしかったです。韓国の学生に会ったときに、私が韓国語も英語も話せなくてどうなるかと思ったけれど、だんだん会話もできてきて、とても仲よくなれたのでよかったです。バナナボートはとても楽しかったし、みんなともっと仲よくなれました。ホームステイはたくさんの貴重な体験をさせてもらいました。とても楽しく、いい思い出になりました。

히로카도 나츠미

한복을 입었습니다. 입을 수 있는 기회가 좀처럼 없기 때문에 매우 기쁩니다. 한국 학생들을 만났을 때 제가 한국어도 영어도 못해서 걱정했었지만, 점점 대화를 할 수 있게 되면서 친해질 수 있어 좋았습니다. 바나나보트는 정말 즐거웠고, 모두와 더 친해지게 되었습니다. 홈스테이는 정말 귀중한 체험이었습니다. 너무나 즐겁고 좋은 추억이 되었습니다.

日置 幸

結構軽い気持ちで応募したけど今思うと応募して良かった。貴重な体験だったしもっと勉強しないと！という刺激になった。昔ながらの文化に触れたり買い物をしたり自然とふれあったり充実した5日間でした。韓国の人たちはあつたかくてすぐに仲良くなれました。ホームステイの日の夜寝る前、ダルビョルといろんな話をしました。勉強の話だったり、お互いの夢の話だったり内容は書ききれないくらい様々だった。ダルビョルはいろんなことに興味があつて熱心でうちも負けないように頑張ろうと思いました。次、会ったときにはもっとコミュニケーションがとれるようになりますように☆韓国に行ってよかったです。みんなに会えて良かったです。

히오키 미유키

꽤 가벼운 기분으로 응모했지만 지금 생각해보면 응모하길 잘했다고 생각합니다. 귀중한 체험이었고 좀 더 공부해야겠다! 는 자극이 되었습니다. 옛 문화를 느끼거나, 쇼핑을 하거나 자연을 즐기는 등 충실한 5 일이었습니다. 한국사람들은 따뜻하고 친절해서 곧바로 사이좋게



지낼 수 있었습니다. 홈스테이 때는 자기 전에 달별이랑 여러 이야기를 나눴습니다. 공부, 서로의 꿈을 이야기하거나 내용은 다 쓸 수 없을 정도로 여러가지였습니다. 달별이는 다방면에 흥미가 있는 노력파로 나도 그에 지지않게 노력해야겠다고 생각했습니다. 다음에 만날 때에는 좀 더 커뮤니케이션이 될 수 있도록☆ 한국에 가서 좋았습니다. 모두와 만날 수 있어서 좋았습니다.

石原 さや

今回は2回目の韓国訪問・ホームステイでしたが、前回経験できなかった貴重な体験がたくさんできました。ステイ先の家では、チャプチェやキンパなどの韓国料理を食べさせていただきました。本当においしかったです。また、今回はペアの学生と一緒に過ごす時間が長く、ノレバンや映画館に行ったり、買い物につれて行ってくれたり、個人の観光旅行ではできない貴重な体験ができて、ペアの学生には本当に感謝しています。来年は、私達が迎える側です。今よりもっと韓国語をしゃべれるようになって、来年は私が今回体験した以上のことを相手に体験させてあげられればいいと思います。

이시하라 사야

이번 방문은 2 번째 한국방문·홈스테이였지만 이전에 경험하지 못했던 귀중한 체험을 많이 할 수 있었습니다. 홈스테이 집에서는 잡채와 김밥 등의 한국요리를 먹었습니다. 정말 맛있었습니다. 또 이번에는 파트너인 학생과 같이 지내는 시간이 많아 노래방이나 영화관에 가거나 쇼핑을 할 수 있었습니다. 개인적인 관광여행으로는 할 수 없는 귀중한 체험을 할 수 있어서 정말 감사하게 생각합니다. 내년은 저희들이 맞이할 차례입니다. 올해 보다 더 한국어를 말할 수 있도록 노력하고, 내년은 제가 이번에 체험했던 이상의 것을 한국 학생들에게 베풀어주고 싶습니다.

福本 実峰

私は韓国語を話せないし海外へ行ったこともなかったので、韓国へ行くのが楽しみな反面不安な気持ちもありました。でも、実際行ってみるとホストファミリーをはじめ韓国の人は本当にいい人ばかりで安心して過ごすことができました。また、韓国語が話せない私に英語や日本語で話しかけてくれて普段に近いほど会話をすることができました。私は元々英語に興味があったので、今回の訪問を通して一日中英語で会話するという体験ができてよかったです。韓国の文化を学ぶだけでなく、他にもたくさん大切なことを学べたり経験できたので、本当に行ってよかったですと思います。

후쿠모토 미호

저는 한국어를 못하고 해외에 나가본 적도 없기 때문에 한국에 가는 것이 기대되는 반면 불안한 마음도 있었습니다. 그러나 실제로 가보니 홈스테이 가족을 비롯한 한국 사람들이 정말 좋은 사람 뿐이라서 안심하고 지낼 수 있었습니다. 또 한국어를 못하는 저에게 영어와 일본어로 말을 걸어주어서 일상적인 대화를 할 수 있었습니다. 저는 원래 영어에 관심이 있어서 이번 방문을 통해 하루종일 영어로 이야기할 수 있어서 좋았습니다. 한국의 문화 뿐만 아니라 그 밖에 많은 소중한 것을 배우거나 경험할 수 있어서 한국에 가길 잘했다고 생각했습니다.

小林 詩織

私が5日間の中で一生忘れることのない思い出はやっぱり現地の学生との交流です。約3日間一緒にいたペアのミンキョンは中学3年生でとても無邪気で可愛い子でした。私の韓国語能力が不足し一生懸命伝えようとしてくれ、伝わった時の感動や嬉しさは言葉では言い表せないものです。ホストファミリーにも大変お世話になり、私が食べたかったジャジャンメンもわざわざ釜山の方まで連れていってくれました。この体験を通し、来年学生が日本に来れば、それ以上のことをしてあげたいです。そして将来の留学についての決心も決まりつつあり、これから今やるべきことを精一杯頑張っていきたいです。

코바야시 시오리

저는 5 일간의 일정 중에서 평생 잊을 수 없는 추억은 역시 현지 학생들과의 교류입니다. 약 3 일간 함께 했던 짝꿍 민경이는 중학교 3 학년으로 아주 천진난만하고 귀여운 학생이었습니다.

저는 한국어 능력이 부족했지만 열심히 말하려고 노력했고, 의미가 전달되었을 때의 감동과 기쁨은 말로 표현할 수 없습니다. 홈스테이 가족들에게 여러모로 신세를 졌습니다. 제가 자장면이 먹고 싶다고 하자, 일부러 부산까지 데리고 가 주었습니다. 이 체험을 통해 내년 한국의 학생들이 일본에 오면, 그 이상의 것을 해주고 싶습니다. 그리고 장래의 한국 유학을 진지하게 생각하고 있기 때문에 앞으로 지금해야 할 것을 한껏 노력해 가고 싶습니다.

的場 苑子

出発前までは不安だったけれど、韓国に着いてからはそんな不安も吹き飛んだ。やることすべてが新鮮で、とても楽しかった。特に、韓国の中高生との交流がよかった。私は韓国語を話せないけれど、片言の英語でなんとか話すことができた。韓国のみんなどの会話が一番楽しかったのだと思う。この5日間で、日本ではできないことを色々体験できた。来年韓国のみんなどが日本に来る時は、私たち以上の良い体験ができるようがんばりたい。

마토바 소노코

출발 전까지는 불안한 마음이었지만 한국에 도착하고 나서는 그런 불안감이 싹 가셨다. 모든 것이 신선하고 매우 즐거웠다. 특히 한국 중고생과의 교류가 좋았다. 나는 한국어를 말할 수 없지만 서투른 영어로 어떻게든 이야기할 수 있었다. 한국의 모두와의 대화가 가장 즐거웠다고 생각한다. 이 5 일간으로 일본에서는 할 수 없는 여러 체험을 할 수 있었다. 내년 한국의 학생들이 일본에 올 때는 우리들 이상의 좋은 체험을 할 수 있도록 노력할 것이다.